



MODE D'EMPLOI



## **1. AVANT PROPOS**

Nous Vous remercions d'avoir choisi un de nos appareils, résultat d'une expérience technologique et d'une recherche continue, qui ont porté à un produit supérieur pour ses qualités de sécurité, fiabilité et fonctionnement. Vous trouverez dans cette brochure tous les renseignements et les conseils utiles pour travailler au maximum de sécurité et d'efficacité.

## **2. INTRODUCTION**

Cette brochure contient le mode d'emploi, les instructions d'entretien et de maintenance de nos broyeurs et comprends aussi le catalogue des pièces de rechange.

**IL FAUT SUIVRE SOIGNEUSEMENT les instructions données par cette brochure.  
UTILISER LES PIECES DE RECHANGE D'ORIGINE.**

Les instructions, les dessins, les tableaux et tout ce qui est contenu dans cette brochure sont des informations techniques réservées. Ces informations ne peuvent pas être communiquées à des tiers sans l'autorisation écrite de la Maison Productrice, qui en a la propriété exclusive et qui se réserve aussi le droit d'apporter toute modification qu'elle jugera utile, sans préavis.

En cas de contestation le texte valable de référence sera l' Italien.

## **3. AVERTISSEMENTS GENERALES**

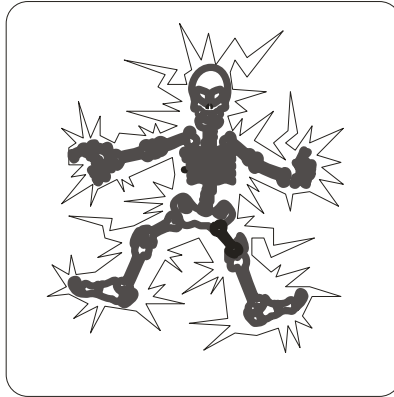
Avant de faire démarrer l'appareil, il est recommandé de lire attentivement les instructions du livret sur le mode d'emploi et la maintenance, en vous rappelant que le livret fait partie intégrante de l'appareil et doit donc être conservé avec soin.

S'il s'égare ou s'abime demander une autre copie en précisant le modèle et la date d'achat du armoire.

**LE CONSTRUCTEUR N'EST PAS RESPONSABLE EN CAS D'ACCIDENT  
OU CASSURE DUS A LA NON OBSERVATION DE CES REMARQUES.**

Pour le branchement au réseau électrique utiliser une prise répondant aux normes de sécurité, dotée d'un disjoncteur de sécurité. S'assurer que la tension et la portée du courant du réseau soient appropriées à l'absorption du moteur.

## **ATTENTION !!!**



**NE PAS EFFECTUER D'INTERVENTION SUR LES PARTIES ELECTRIQUES AVANT D'AVOIR ENLEVÉ LA TENSION, LE CONTACT PEUT CAUSER LA MORT.**

### **4. NORMES GENERALES**

Les caractéristiques principales: les dimensions, la capacité etc. sont indiqués dans Le chapitre 14 et identifiés sur la plaque CE.

### **5. CONTROLES**

A la réception de l'appareil, vérifier tout de suite s'il y a des dommages de transport. Déballez l'appareil et contrôlez si les accessoires sont incluses.

S'il y a des dommages causés pendant le transport, effectuez tout de suite vos réserves au chauffeur; confirmez ces réserves dans trois jours par lettre imprimée au transporteur et avec copie pour connaissance à au distributeur autorisé. Toutes réclamations doivent nous parvenir dans huit jours.

### **6. CHARACTERISTIQUES**

Les réfrigérateurs série OASIS sont projetés, construits et testés pour assurer la conservation des CHARCUTERIES.

Le dégivrage et l'évaporation de l'eau de condensation recueilli dans le bassin sont complètement automatiques.

## 7. INSTALLATION

Après avoir déballé le réfrigérateur, le placer dans la position définitive en tenant compte que la zone la plus fraîche et aérée du local garantit un bon fonctionnement et une réduction de la consommation énergétique car l'appareil est moins fatigué.

Pour faire marcher correctement l'appareil, nous vous conseillons de le placer à une distance au moins de 30 cm entre la partie supérieure de l'armoire et le plafond. Vérifier le niveau du réfrigérateur et l'alignement des portes en réglant les pieds (voir détail no. 20) si nécessaire.





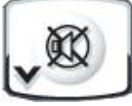

Assurer que la prise électrique est facilement accessible.

**N.B. PORTEE MAXIMALE POUR CHAQUE ETAGERE 40 KG**

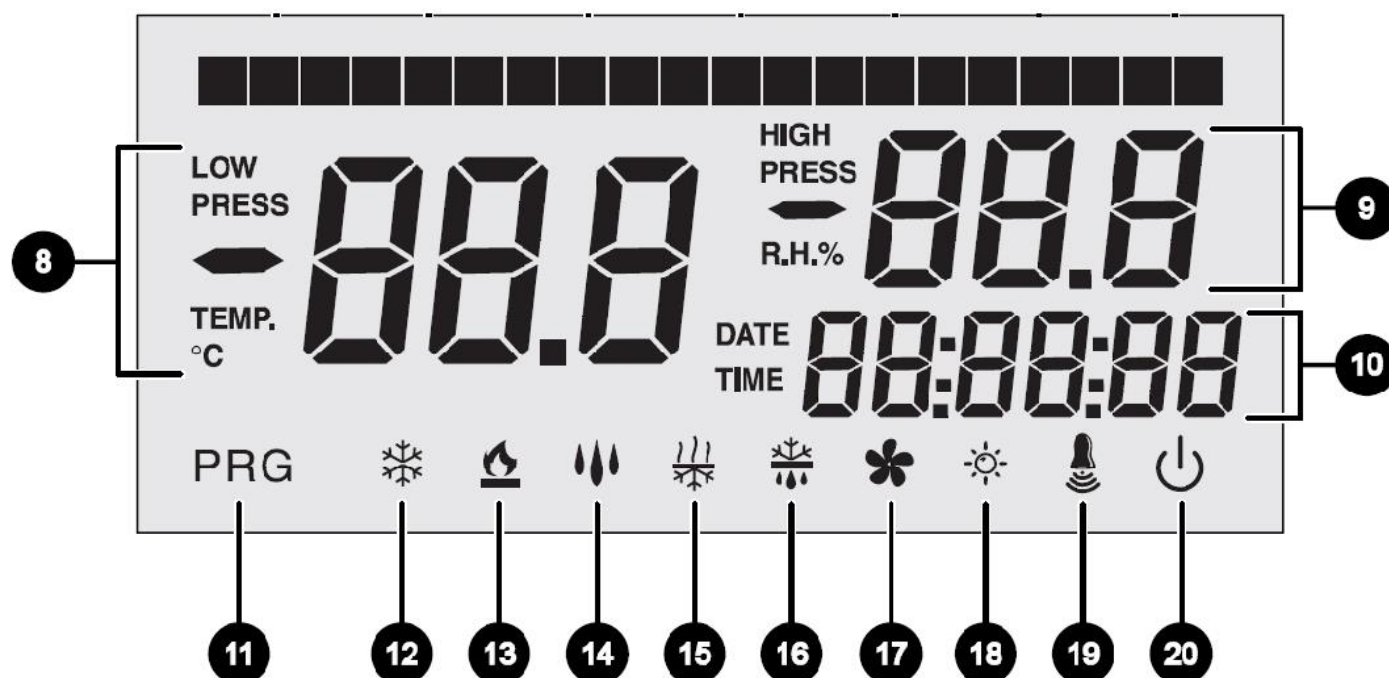
## 8. INTERFACE USAGER



## 8.1 TOUCHES










- 1  **START/STOP PROGRAMME** (presser 5 sec pour sélectionner le programme à exécuter, presser 5 sec pour terminer un programme en cours)
- 2  **UP et REVENIMENT ou DEGIVRAGE MANUEL**
- 3  **STAND BY** ( ON/OFF système: clignotant OFF; fixe ON)
- 4  **SET** température ambiante et humidité (des pressions successives alternent la température et l'humidité)
- 5  **DOWN / ALARME MUET**
- 6  **ÉCLAIRAGE CELLULE ON / OFF**

## 8.2 DISPLAY



## 8.3 ICONES


- 1 Avancement PHASE 0 / Égouttement / Phase jour germination
- 2 Avancement PHASE 1
- 3 Avancement PHASE 2
- 4 Avancement PHASE 3
- 5 Avancement PHASE 4 / Phase nuit germination
- 6 Avancement PHASE 5
- 7 Reprise




- 8** → Valeur de température ambiante / paramètres
- 9** → Valeur de humidité relative au milieu ambiant/valeur paramètres/codes erreur
- 10** → Horaire/Date/valeurs paramètres temps/programme en cours/ timer
- 11** **PRG** Programmation (le contrôle est en phase de programmation)
- 12**  Froid (clignotant si appelé uniquement pour la déshumidification)
- 13**  Chaud (clignotant si appelé uniquement pour la déshumidification)
- 14**  Humidification
- 15**  Déshumidification
- 16**  Dégivrage
- 17**  Ventilateurs
- 18**  Lumière (clignotant si le contact porte est activé)
- 19**  Alarme
- 20**  Stand-by

## 9. MISE EN MARCHÉ

Brancher l'appareil à la ligne d'alimentation électrique (230V/50Hz) en vérifiant que la tension soit correcte (tolérance  $\pm 10\%$ ).

Au moment de la mise en marche l'écran du contrôle digital **clignote**. Presser et tenir

pressé la touche **STAND BY**  pour 3 seconds (jusqu'à ce moment quand l'écran **s'arrête de clignoter**) pour faire fonctionner l'appareil. Maintenant c'est possible de régler la température et l'humidité de la cellule. Pour régler les paramètres presser la

touche **SET**  et au même temps agir sur les touches **UP**  ou **DOWN**  pour changer le paramètre. Une fois obtenu la valeur désirée relâcher la touche **SET** et la modification apportée sera mémorisée automatiquement. Répéter la procédure pour modifier le paramètre de l'humidité. (C'est toujours la température le premier paramètre qui s'affiche).

### 9.1 PROGRAMMES AUTOMATIQUES

Vous pouvez exécuter des programmes, le séchage et l'assaisonnement avec des paramètres prédéfinis par le fabricant, particulièrement adaptée à la charcuterie. Un programme automatisé est un cycle de traitement se compose d'un maximum de 7 phases dans lesquelles il est possible de changer automatiquement le point de température et d'humidité ensemble dans la transition d'une phase à la suivante. Vous pouvez définir jusqu'à 5 programmes, identifiés avec Pr1, Pr2, Pr3, Pr4, Pr5 dont les trois premiers sont déjà présélectionnée par le fabricant et Pr4 et Pr5 peut être réglé par l'utilisateur selon le tableau figurant au paragraphe 5.11 de l'unité de commande manuelle VISION 100 THR joint

Démarrage du programme:

- Appuyez sur la touche **START**  pendant quelques secondes

- Avec les flèches **UP**  et **DOWN**  pour sélectionner le programme désiré

- Appuyez sur le bouton **SET**  pour lancer le programme.

L'évolution dans le temps est représenté par les barres de progrès. Pendant l'exécution du programme, vous pouvez modifier le taux d'humidité et la température



directement à partir du clavier sans entrer dans la programmation. Les changements sont temporaires et ne modifient pas le programme préétabli.

Les temps des phases continuent même en cas de panne de courant ou stand-by du contrôle.

Avec la touche START (pressé brièvement), vous pouvez voir le temps restant de la phase actuelle. L'interruption d'un programme est toujours possible avec le bouton



START / STOP pendant quelque seconde.

**MAP** enregistre le programme **Pr 1**, de sorte que l'utilisateur final peut procéder comme indiqué ci-dessous :

**PHASE DE SECHAGE** : mettre le produit dans la armoire DELIFOOD 700 jusqu'à un **maximum de 100 kg** ; sélectionner le programme **Pr1** et appuyez sur le bouton **SET**



pour lancer le programme . Ainsi il commence la première phase de la durée de **6 heures** avec une température cellule de **24°C** et une humidité de **99%**. Après cette étape, **enlever l'eau** de découlement, nettoyer et sécher le fond de la armoire. La phase de séchage continue encore pour **120 heures** où la cellule varie les paramètres de température et d'humidité comme il suivre:

- 24 h température cellule 21°C - Humidité 70%
- 24 h température cellule 20°C - Humidité 72%
- 24 h température cellule 19°C - Humidité 74%
- 24 h température cellule 18°C - Humidité 76%
- 24 h température cellule 17°C - Humidité 78%

Successivement il commence la phase d'**assaisonnement** réglé au maximum pour **90 jours** avec les paramètres suivants :

- 90 jours température cellule 14°C - Humidité 80 %

L' évolution dans le temps est représenté par les barres de progrès.

**NB 1 : Pendant l'exécution du programme VERIFIER TOUJOURS l' état du produit et il est TOUJOURS possible de modifier les set points d'humidité et de température directement à partir du clavier (voir le manuel et d'entretien VISION100 THR) fondée sur une évaluation attentive de l'utilisateur final .**

Les changements sont temporaires et ne modifient pas le programme préétabli.

**NB 2 : JAMAIS ajouter des autres produits fraiches quand le procès de séchage et d'assaisonnement est déjà commencé .**

## 10. TABLEAU DES ALARMES

CODE D'ALARME	CAUSE POSSIBLE	OPÉRATION A EFFECTUER
<b>E0</b>	<i>Anomalie de fonctionnement de la sonde du milieu ambiant</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la condition de la sonde du milieu ambiant</li> <li>• Si le problème persiste, il faut remplacer la sonde</li> </ul>
<b>E1</b>	<i>Anomalie de fonctionnement de la sonde d'humidité</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la condition et le branchement de la sonde d'humidité</li> <li>• Si le problème persiste, il faut remplacer la sonde</li> </ul>
<b>E2</b>	<i>Anomalie de fonctionnement de la sonde de dégivrage</i> (dans ce cas, les éventuels dégivrages auront une durée d5)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la condition de la sonde de dégivrage</li> <li>• Si le problème persiste, il faut remplacer la sonde</li> </ul>
<b>E3</b>	<i>Alarme Eeprom</i> Une erreur dans la mémoire EEPROM a été détectée. (Les sorties sont toutes désactivées, sauf celles d'alarme)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Arrêter et redémarrer l'appareil</li> </ul>
<b>E4</b>	<i>Erreur de compatibilité logiciel</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le bon accouplement entre la carte MASTER et la carte Console</li> </ul>
<b>E6</b>	<i>Alarme batterie déchargée</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Remplacer la batterie au lithium (type CR2032) de la console</li> </ul>
<b>Ec</b>	<i>Alarme générale (ex. Protection thermique ou pressostat de maxi)</i> (Les sorties sont toutes désactivées, sauf celles d'alarme, si présentes)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le courant absorbé par le compresseur</li> <li>• Si le problème persiste, il faut contacter le service d'assistance technique</li> </ul>
<b>En</b>	<i>Absence de raccordement entre la Console et la carte MASTER.</i>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler le raccordement entre les deux unités.</li> <li>• Si le problème persiste, il faut contacter le service d'assistance technique</li> </ul>

<b>Eu</b>	<p><i>Alarme d'humidité minimum ou maximum</i></p> <p>Le milieu ambiant a atteint une humidité supérieure ou inférieure à celle configurée pour l'alarme d'humidité maximum ou minimum (<i>voir les variables AU1 et AU2, niveau de programmation utilisateur</i>)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler la gestion de l'humidité.</li> <li>• La sonde ne détecte pas correctement l'humidité.</li> </ul>
<b>Température affichée par l'afficheur, clignote</b>	<p><i>Alarme de température minimum ou maximum</i></p> <p>Le milieu ambiant a atteint une température supérieure ou inférieure à celle configurée pour l'alarme de température maximum ou minimum (<i>voir les variables At1 et At2, niveau de programmation utilisateur</i>)</p>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Contrôler l'état du compresseur.</li> <li>• La sonde ne relève pas correctement la température ou la commande de marche/arrêt du compresseur ne fonctionne pas.</li> </ul>

## **10.1 AUTRES MALFONCTIONNEMENTS**

Si la réfrigérateur ne refroidir pas, on doit surtout vérifier le suivant:

- si la fiche est bien introduite dans la prise de courant
- si la tension a des variations  $\pm 10 \%$ .

Dans le cas de malfonctionnements et quand les points surmentionnés sont correctes, veuillez appeler votre fournisseur.

Indiquez-lui le type de l'appareil et le numéro de fabrication: ces données sont indiquées sur la plaque de chaque appareil.

## **11. NETTOYAGE ET MAINTENANCE**

Laver l'intérieur du réfrigérateur avec l'eau et des détergents neutres et puis essuyer bien et placer les glissières et grilles selon les exigences ( au moins chaque deux semaines).

Nettoyer régulièrement le condensateur avec un pinceau ou un aspirateur après avoir débranché le contact électrique.

## **11.1 SUBSTITUTION DU CABLE ELECTRIQUE**

Si le câble électrique est endommagé, sa substitution doit être effectuée par la maison constructrice, par son service d'assistance, ou par un technicien qualifié. De toute façon, s'assurer de avoir enlevé la fiche de la prise de courant avant de procéder dans cette opération.

## **12. TEMPS DE GARANTIE**

Les appareils sont couverts de garantie de 12 mois dès la date d'achat (avec l'exclusion des parts électriques). Les parts détachées éventuellement livrées seront expédiées franco notre usine.

Dans le cas de livraisons de matériel en garantie/substitution, le même matériel sera livré/remplacé seulement après le retour du matériel défectueux couvert de garantie.

**IMPORTANT : Le coupon de garantie doit être rempli et envoyé à la maison de fabrication dans huit jours dès l'installation.**

## **13. ECOULEMENT DU PRODUIT**

**Objet:** Acte législatif n. 151 du 25/07/2005 (ROHS . RAEE)

---

### **Correct écoulement du produit (ordures électriques et électroniques)**

(Applicable dans les pays de l'Union Européenne et dans les pays avec système de récolte différenciée)



**IT0802000000717**

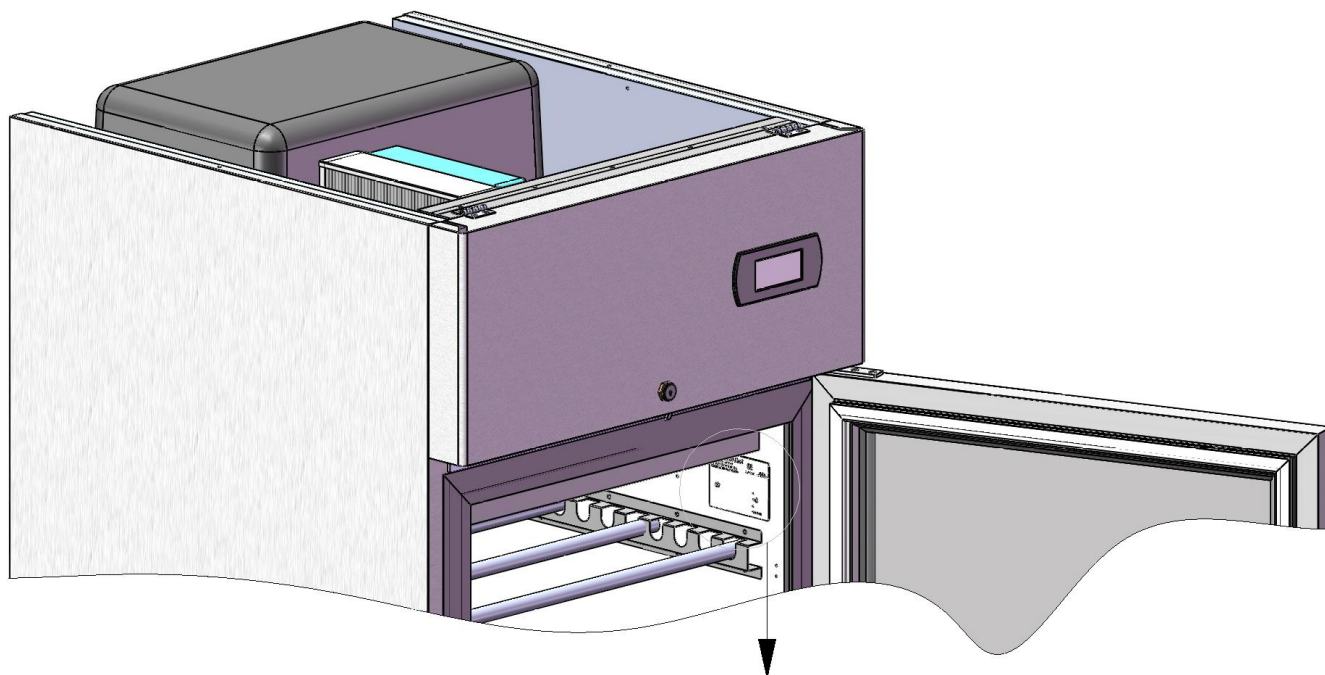
Ce symbole sur le produit ou sa documentation indique qu'il ne doit pas être éliminé en fin de vie avec les autres déchets ménagers. L'élimination incontrôlée des déchets pouvant porter préjudice à l'environnement ou à la santé humaine, veuillez la séparer des autres types de déchets et le recycler de façon responsable. Vous favoriserez ainsi la réutilisation durable des ressources matérielles.

Les particuliers sont invités à contacter le distributeur leur ayant vendu le produit ou à se renseigner auprès de leur mairie pour savoir où et comment ils peuvent se débarrasser de ce produit afin qu'il soit recyclé en respectant l'environnement.

Les entreprises sont invitées à contacter leurs fournisseurs et à consulter les conditions de leur contrat de vente. Ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets commerciaux.

Le non correcte élimination des produits qui portent le symbole RAEE prévoit des sanctions pécuniaires applicables à celui qui ne respecte pas cette réglementation.

# 14. TARGHETTA CE / PLAQUE CE








MATRICOLA

DATA DI FABBRICAZIONE

POTENZA TOTALE ASSORBITA

FREQUENZA

 01/01/2000			
MODELLO	MOD. ARMADIO 700 PC -18°/-20°	Nr. 00000001	
TENSIONE	V <b>230</b>	W <b>590</b>	Hz <b>50</b>
	W  <b>110</b>		A <b>2,85</b>
	W  <b>400</b>		W  <b>15</b>
	Gas (1) R404A	Kg (1) 0,380	Cl. <b>4</b>
	Gas (2) HSC365/227		made in Italy

MISCELA DI SCHIUMATURA

POTENZA RESISTENZA EVAPORAZIONE

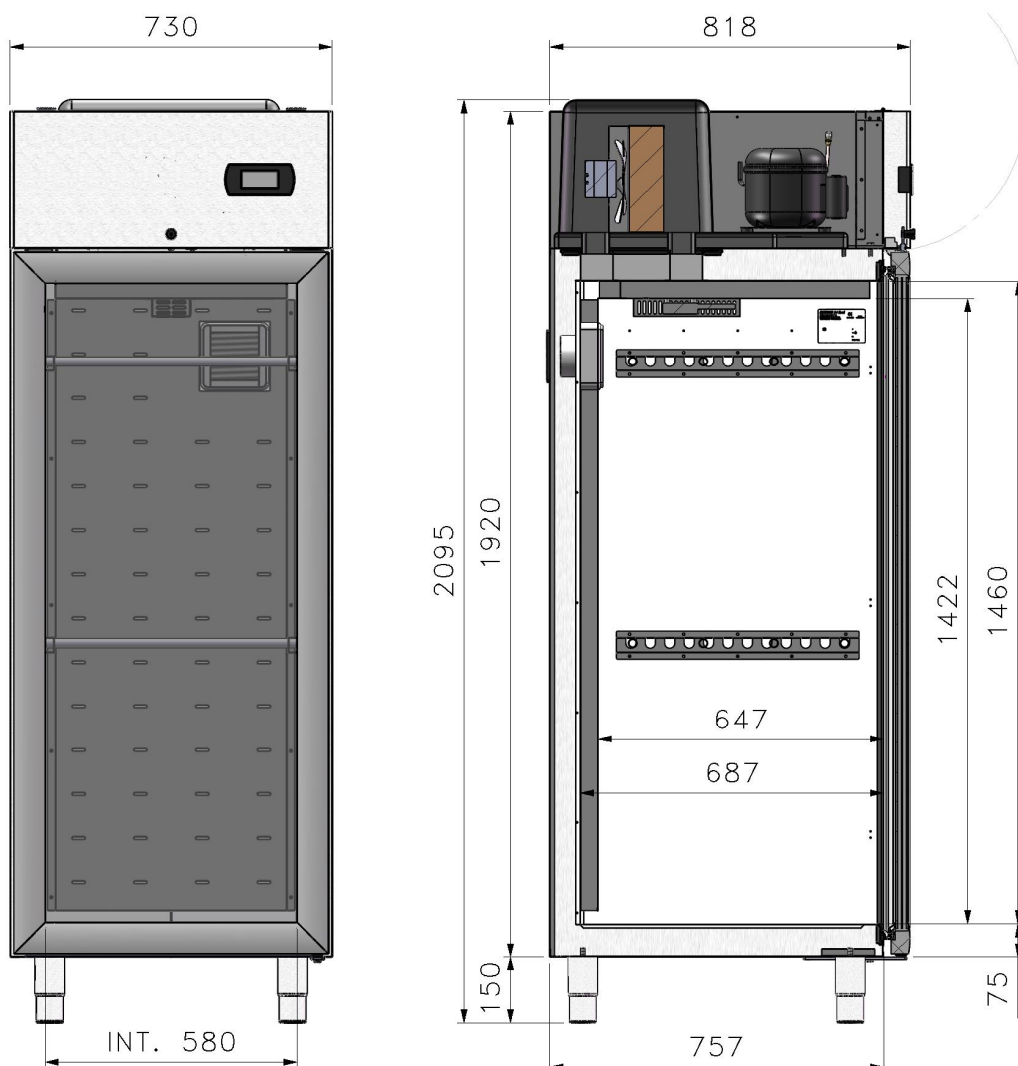
POTENZA RESISTENZA SBRINAMENTO

CLASSE

TIPO E QUANTITA' DI GAS NEL CIRCUITO REFRIGERANTE

POTENZA ILLUMINAZIONE ASSORBIMENTO CORRENTE TOTALE

## 15. DATI TECNICI



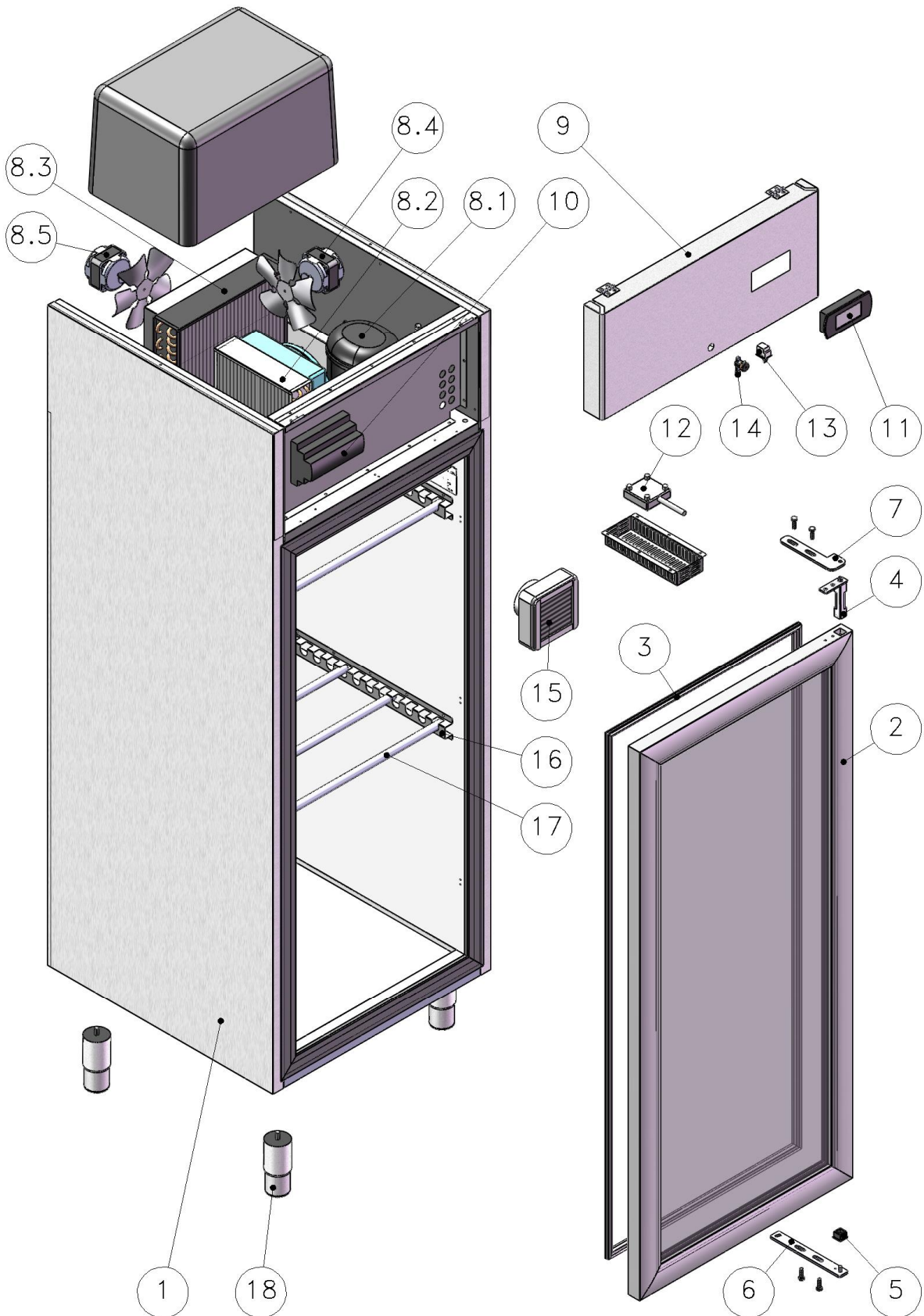
	<b>OASIS DELIFOOD</b>
CAPACITÀ INTERNA CAPECITÉ INTERIEUR	<b>660</b>

### CLASSE CLIMATICA / CLASSE CLIMATIQUE

Norma ISO 23953-2 punto 6.101 riferimento EN 60335-2-89/A2

CLASSE CLIMATICA	Temperatura bulbo secco °C	Umidità relativa %	Punto di rugiada °C	Massa del vapore d'acqua in aria secca g/kg
4	30	55	20.0	14.8

# ESPLOSO - OASIS 700 Lts DELIFOOD





## **PEZZI DI RICAMBIO - OASIS DELIFOOD**

1	63501092	SCOCCA SCHIUMATA 700	CORPS ECUME 700
2	63501100	PORTA A VETRO	PORTE VITREE
3	64690002	GUARNIZIONE PER PORTA	GARNITUTE PORTE
4	64700128	CERNIERA A TORSIONE SUP.	CHAMIERE PORTE SUP.
5	64700130	TAPPO PORTA INFERIORE PVC	BRIDE EN PVC PORTE INF.
6	62500132	STAFFA INFERIORE PER PORTA	BRIDE PORT INF. ARMOIRE
7	62500130	STAFFA SUPERIORE PER PORTA	BRIDE PORT SUP. ARMOIRE
8	64860000	MONOBLOCCO	MONOBLOC
8.1	64850206	COMPRESSORE	COMPRESSEUR
8.2	64830030	CONDENSATORE	CONDENSATEUR
8.3	64860138	EVAPORATORE	EVAPORATEUR
8.4	64840024	VENTILATORE CONDENSATORE	VENTILATEUR COND.
8.5	64840026	VENTILATORE EVAPORATORE	VENTILATEUR EVAP.
9	62400457	LAM. QUADRO ELETTRICO	TOLE PANNEAU ELECTRIQUE
10	64740182	MORSETTIERA 100N MASTER THR	SERRE-CABLE ELECTRIQUES 100N MASTER THR
11	64740181	CENTRALINA ELETTRONICA VISION 100 THR	CONTROLLE DIGITAL VISION 100 THR
12	64740183	SONDA	SONDE
13	64740089	MICROINTERRUTTORE	MICROINTERRUPTEUR
14	64700180	SERRABOX	SERREURE
15	64740700	ASPIRATORE AUTOMATICO	VENTILATEUR ASPIRANT
16	12710021103	CREMAGLIERA	CREMAILLERE
17	60105020	TRAVERSE SUPPORTO SALUMI	SUPPORT CHARCUTERIE
18	64700073	PIEDINO REGOL. 145-200	PIED REGLABLE 145-200

# SCHEMA ELETTRICO - OASIS DELIFOOD

